

System 737079900

**Fordel sammenlignet med
originalsystemet:**

**Generator/elektronisk tenning for Kawasaki
G7, KH 125 og KE125-A5 med kort veivaksel**

- Magnetbasert generator med integrert, fullt elektronisk tenning. Utgangseffekt på 12 V/100 W likestrøm. Halvlederbasert tenning med egen strømforsyning fra systemet. Erstatte gammel magneto, pickup, regulator og tennspole.
- Ingen endringer på motorhuset er nødvendig.

- alle deler er nye
- svært god lysstyrke
- svært stabil tenning med kraftig gnist
- bedre start, bedre drivstofforburning



Monteringsanvisning for system 737079900	20.7.2026
- Hvis du kan montere og innstille tidsinnstillingen på et standard tenningsystem og har grunnleggende mekaniske ferdigheter, kan du montere en VAPE! Hvis du aldri har jobbet med tenningsystemet ditt før, bør du heller få det gjort av noen som kan dette.	
- VAPE kan ikke overvåke at disse instruksjonene følges, og heller ikke forholdene og metodene for installasjon, drift, bruk og vedlikehold av systemet. Feil installasjon kan føre til skade på eiendom og muligens også personskade. Vi påtar oss derfor intet ansvar for tap, skade eller kostnader som skyldes, eller på noen måte er knyttet til, feil installasjon, feilaktig drift eller feil bruk og vedlikehold. Vi forbeholder oss retten til å foreta endringer i produktet, tekniske data eller monterings- og bruksanvisninger uten forvarsel	
VIKTIG	
- Les disse instruksjonene nøye og i sin helhet før du begynner å arbeide på motorsykkelen din Vær oppmerksom på at enhver endring av materialet samt egne reparasjonsforsøk som ikke er avtalt med VAPE, kan føre til tap av garantien. Ikke kutt av ledninger. Dette fører til tap av beskyttelse mot omvendt polaritet og resulterer ofte i skade på elektronikken. Vær også oppmerksom på informasjonen som er gitt på informasjonssiden for dette systemet. Kontroller at det du har kjøpt virkelig passer til motorsykkelen din. Feil tenningsinnstillinger kan skade motoren og til og med skade deg under kickstart (kraftige tilbakeslag). Vær forsiktig under de første testkjøringene. Endre om nødvendig innstillingene til tryggere verdier (mindre forhånd). Under montering må du nøye kontrollere at rotoren (svinghjulet) ikke berører statorspolene eller noe annet, noe som kan skje på grunn av ulike omstendigheter og føre til alvorlige skader.	
Bestemt bruk - Dette systemet er beregnet på å erstatte standard dynamo-/generator- og tenningsystemer i veteran- og klassiske motorsykler der motorens egenskaper ikke er blitt modifisert ettermontert. Dette systemet er ikke et tuning-system og vil ikke gi noen vesentlig økning i motoreffekten. Det forbedrer imidlertid kjøregodheten og komforten betydelig ved å gi bedre belysning, bedre funksjon av blinklys og horn, samt økt pålitelighet sammenlignet med de aldrende standardsystemene. Siden systemet vårt ikke endrer motorens ytelse, øker det ikke utslippet av gassformige forurensende stoffer eller støy. I de fleste tilfeller bør utslippet av forurensende stoffer til og med reduseres på grunn av bedre forbrenning. Hvis systemet brukes som forutsatt, vil det derfor normalt ikke være i strid med motorsykkelens gjeldende lovstatus. (Sjekk de lokale lovbestemmelsene!) Dette systemet er ikke egnet for bruk i konkurranser. Hvis det brukes på en annen måte enn foreskrevet, vil garantien bli ugyldig, og det kan hende at du ikke oppnår de ønskede resultatene eller, i verste fall, mister lovlig kjørbarehet.	
 - VAPE garanterer at produktene er godkjent og merket med «E»-merket i ringen (E8 spesifikt for Tsjeckia), og sikrer dermed at produktets egenskaper til enhver tid er i samsvar med de relevante ECE-godkjenningforskriftene (spesielt ECE R10.05). Den kompetente myndigheten gjennomfører regelmessige inspeksjoner.	
- Ladesystemet er kun egnet for bruk med oppladbare 12 V (6 V-systemer: 6 V) blysyrebatterier med flytende elektrolytt eller forseglede blysyrebatterier, AGM og gelbatterier. Det er ikke egnet for bruk med nikkel-kadmium-, nikkel-metallhydrid-, litium-ion- eller andre typer oppladbare eller ikke-oppladbare batterier.	
- Dette er et erstatningssystem og ikke en kopi av originaldelene. Delene i dette systemet ser derfor annerledes ut og kan passe annerledes (spesielt tennspolen og regulatoren), noe som krever at du må foreta noen tilpasninger.	
- Under monteringen må du absolutt begynne med å sette sammen motordelene for å sikre at disse virkelig passer før du begynner å montere de ytre delene. I mange tilfeller monterer kundene disse først og endrer dermed ofte på dem på en måte som bryter med garantien, noe som gjør dem uegnet for videresalg. Å bytte ut gamle tenningsystemer er ikke bare å ta noe fra hyllen i et supermarked, da det har vært svært mange typer, versjoner og muligens ukjente ettermarkedsmodifikasjoner som gir stort rom for feil.	

- Våre systemer er **IKKE testet for bruk sammen med elektroniske enheter fra tredjeparter (som GPS, mobiltelefoner, LED-belysning osv.) og kan forårsake skade på slike komponenter.** Eventuelle eksisterende elektroniske turtellere vil ikke fungere med det nye systemet. Eventuelle eksisterende sikkerhetsbrytere og elektroniske ventilstyringer støttes ikke. Det kan hende at motorsykkelen din opprinnelig var utstyrt med en tenningsenhet som begrenset toppfarten av lovmessige årsaker. Det nye systemet har ikke en slik funksjon, så sjekk din juridiske situasjon på forhånd.

- Hvis du ikke har erfaring med montering, bør du få dette utført av en fagperson eller på et spesialverksted. Feil montering kan skade det nye systemet og motorsykkelen din, og kan til og med føre til personskade.

- Før du bestiller et system, må du sjekke om avtrekksverktøyet for den nye rotoren er inkludert i settet. Hvis ikke, bør du bestille det samtidig. Bruk aldri noe annet enn det anbefalte avtrekksverktøyet for å trekke ut den nye rotoren. Skader på rotoren som følge av bruk av andre verktøy eller metoder dekkes ikke av garantien.

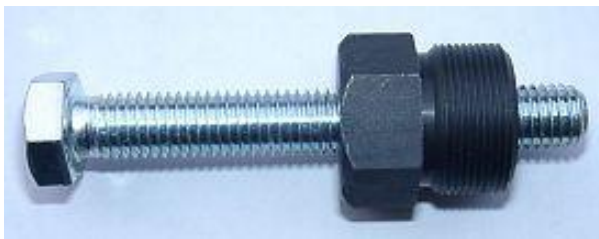
- Rotoren er følsom for støt (også under transport). Før montering må du alltid kontrollere om den er skadet (på rotor uten magnetbelegg kan du prøve å skyve magnetene til side med fingrene). Etter et støt kan de limte magnetene ha løsnet og henger da kun fast på rotoren ved hjelp av magnetisk kraft, slik at man ikke merker det med en gang. Under motorgang vil skaden bli betydelig. Før du setter rotoren på motoren, må du forsikre deg om at magnetene ikke har samlet opp metallgjenstander som små skruer, muttere og skiver. Også dette vil føre til alvorlige skader.

- **Hvis du har tilgang til Internett, anbefales det å se på instruksjonene på nettet.** Du får større og bedre bilder ved å klikke på dem, og kanskje også oppdatert informasjon. Systemliste på <http://www.powerdynamo.biz>



Du bør ha mottatt følgende deler:

- forhåndsmontert statorenhet
- rotor
- regulator/likeretter
- elektronisk tennspole
- HT-kabel
- smådeler



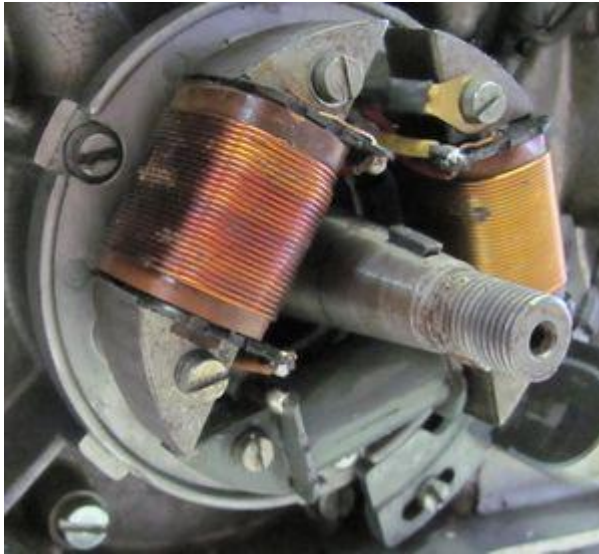
- For å fjerne den nye rotoren igjen, trenger du en avtrekker M27x1,25 (artikkelnr.: 99 99 799 00 – **følger ikke med!**).

- **Merk:** Bruk aldri en kløave, en hammer eller andre verktøy som kan risikere å riste magnetene av.

- Sørg for at motorsykkelen står stabilt, helst på en forhøyet arbeidsbenk, og at du har god tilgang til magnetosiden av motoren.

- Fjern rotormutteren og trekk den gamle rotoren av veivakselen. Til dette trenger du en avtrekker M27x1,00 LH.

- Koble fra alle ledninger til den gamle magnetoen og pickupen, og fjern disse delene. De vil ikke være nødvendige lenger.



- Fjern splinten fra veivbolten. Den trengs ikke lenger og vil hindre montering. Hvis du glemmer dette helt i starten, må du ta av hele den nye enheten igjen for å få tilgang til splinten.

- **Merk:** Woodruff-nøkkelen holder egentlig ikke rotoren fast på akselen; dette skjer ved hjelp av koniskheten. Den fungerer bare som en føring til riktig innstilling, som nå vil oppnås på annen måte.



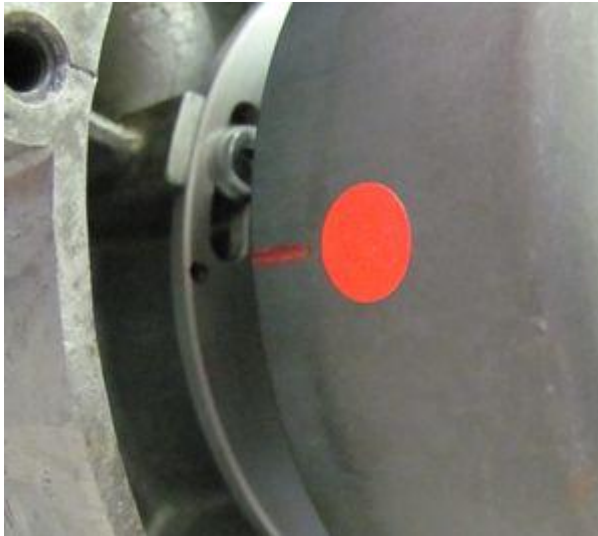
- Sett den nye bunnplaten med statoren på plass i stedet for den gamle generatoren, og fest platen med de to medfølgende M6-skruene (bruk ikke andre skruer, da kan skruehodene være for høye!)

- Det er ingen grunn til å ta statorviklingen av platen. Du risikerer bare å skade viklingen.

- Ta en titt på den nye statorenheten. På adapterplaten, i nærheten av de svarte spolene, finner du en liten rød prikk; dette er en tenningsmarkering.

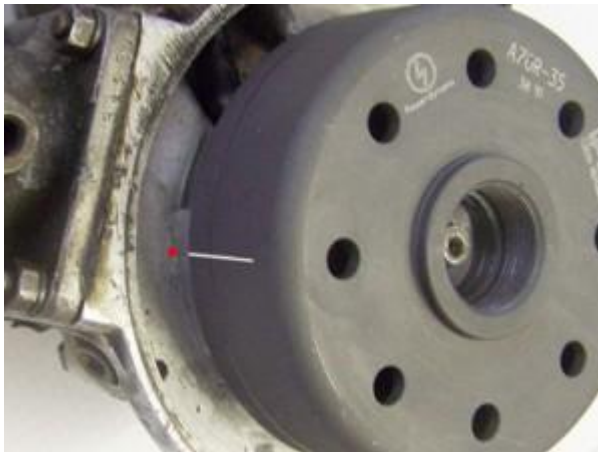


- Ta en titt på den nye rotoren. På omkretsen finner du en liten innpresset linje. Dette er en tenningsmarkering. Den er holdbar, men ikke særlig synlig, så det er best å markere den med en tusj.
- For å gi maksimal fleksibilitet ved innstilling av tenningspunktet er det ikke laget noe spor for Woodruff-nøkkelen. Du justerer tenningspunktet ved hjelp av markeringene.
- Sjekk innsiden av rotoren for fremmedlegemer som er tiltrukket av de sterke magnetene (skruer eller andre metalldele) og som kan skade rotoren og statoren under drift.



- Ta ut tennpluggen for å gjøre det lettere å dreie veivakselen og bringe stampelet til tenningsposisjon (sett rotoren løst på veivakselen og bruk den som dreieknott). Se bruksanvisningen for å finne ut hvor tenningen skal skje. Hvis det ikke finnes noen opplysninger om dette, kan du prøve 2,5–5 mm før øverste dødpunkt (TDC).

- SVÆRT VIKTIG: ... sjekk at rotoren kan bevege seg fritt over statorbasen. Hvis (uansett årsak) en rotor/svinghjul kommer til å sitte for lavt (f.eks. etter en regenerering av veivakselen), vil den berøre og ødelegge statorspolen under den.



- Fjern rotoren forsiktig fra veivakselen igjen (det er best å bruke avtrekkingsverktøyet til dette) og sett den på plass på nytt slik at merkingen på rotoren stemmer overens med den (overførte) merkingen på statoren. Hvis veivakslens (tennings-)posisjon har endret seg, må du begynne på nytt.



- Fest rotoren forsiktig i denne posisjonen med den originale mutteren.

- Husk at du trenger en avtrekker M27x1,25 (artikkelnr.: 99 99 799 00 – **følger ikke med!**) for å fjerne den nye rotoren igjen.

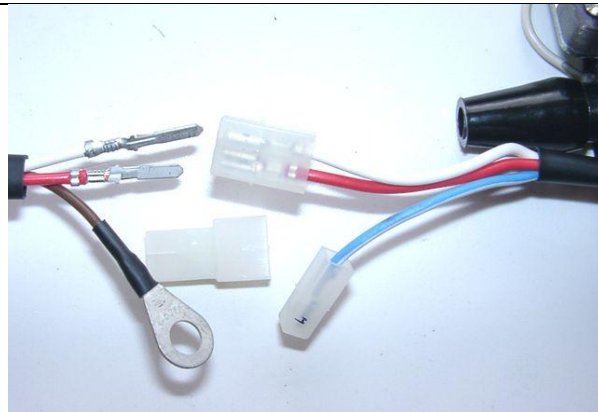
- Merk: Bruk aldri en kløtrekker, en hammer eller andre redskaper som kan risikere å riste magnetene av.

- Sett motordekselet på plass igjen. Kontroller at det ikke kommer i konflikt med noe.

- Fest den nye elektroniske likeretteren/regulatoren og tennspolen på et passende sted. Skru inn høyspenningskabelen før du fester tennspolen. Før de nye generatorkablene langs rammen (ved hjelp av de medfølgende kabelbindere) til henholdsvis regulatoren og tennspolen.

Koble delene sammen som vist i koblingsskjema 71ik_102:

- For å gjøre det lettere å føre ledningen gjennom de ofte små åpningene i motorhuset, er ikke plastpluggen på generatorens ledning som går til tennspolen satt på ledningsterminalen. Du bør først sette pluggen på plass når alt er riktig montert på motorsiden.



- Se etter tennspolen med hunnkontakten og de to ledningene (rød og hvit).

- Sett det medfølgende 2-polede plugghuset på denne pluggen og før inn de to ledningene (rød og hvit) fra generatoren. Sørg for at polene sitter godt fast i huset, og at du kobler:

- hvit til hvit
- rød til rød

- Hvis du trenger (eller ønsker) å ta polene ut av plugghuset igjen, fører du en binders inn forfra ved siden av polene og skyver den lille pinnen til side. Trekk deretter ledningen ut.

- Den brune ledningen fra den nye generatoren med den runde øye-terminalen må skrus fast direkte på holderrammen til tennspolen (jord).

Vær oppmerksom! Manglende overholdelse av dette er den vanligste årsaken til tenningsproblemer!! Uten denne direkte tilkoblingen fungerer ikke systemet, eller det fungerer ikke lenge uten problemer. Ikke stol på rammen som jord. Maling, olje og smuss hindrer ofte god kontakt!

	Den nye regulatoren/like-retteren har 4 ledninger • 2 svarte ledninger som ender i en plastplugg til vekselstrøminngangen fra de to svarte generatorledningene • 1 rød med plastplugg som gir pluss • 1 brun med plastplugg som er jord (minus)
- De to svarte kablene som kommer fra generatoren ...	... bør først føres inn i det medfølgende doble plastekontakt-huset. Dette huset kobles til plastekontakten på enden av de to svarte ledningene på regulatoren. Det spiller ingen rolle hvilken svart ledning som er på hvilken side, siden det er vekselstrøm.
- Den brune kabelen fra regulatoren ...	... skal kobles til enten batteriets minuspol eller en god jord hvis det ikke er noe batteri.
- Den røde kabelen fra regulatoren ... Vær forsiktig: Feil polaritet vil skade elektronikken!	... skal kobles til enten batteriets 12V-PLUS-pol eller, hvis det ikke er noe batteri, til ledningen som går til forbrukerne dine (normalt inntaksstiften på hovedbryteren).
Sørg for at du har en 15 A-sikring mellom batteriet og kjøretøyetets kretsløp.	
- Det finnes INGEN funksjon for en ladekontrolllampe uten batteri; dette vil uansett ikke fungere. Regulatoren har en innebygd kondensator med høy kapasitet som jevner ut spenningen. Dette sikrer at blinklysene og hornet fungerer som de skal, selv uten batteri.	
- Den blå (noen ganger blå/hvite) ledningen ved tennspolen skal være på plass. Dette er avbruddsledningen. Merk: - Skulle du oppleve tenningsfeil, må du som første tiltak koble fra denne blå ledningen. I mange tilfeller vil dette gjøre at du kan kjøre videre igjen	- Koblet til jord – vil den stoppe tenningen! - Denne typen ledningsføring brukes på motorsykler som opprinnelig allerede hadde magneto-tenning og derfor ble slått av ved kortslutning mot jord. - Disse kjøretøyene har som standard en hovedbryter (eller en slags nødstoppbryter) som kobler en pinne til jord når den er i OFF-posisjon (tyske motorsykler: pinne 2). Den blå/(hvite) ledningen fra tennspolen kobles til her. På den måten fungerer avstengingen som før.
Skru fast høyspenningskabelen (tenningskabelen) ... - Vennligst ikke bruk gnistforsterkende kabler, som for eksempel «Nology supercables» eller «hot wire». Dette vil forstyrre systemet og kan føre til skade på det.	... inn i tennspolen og trekk den over gummipakningen før du monterer spolen (det vil være enklere). - Bruk kabelen som følger med pakken, og ikke en hvilken som helst gammel kabel.
- Du gjør deg selv en tjeneste ved å skifte ut tennpluggene og tennpluggkontaktene på sykkelen din (helst med noen som ligger mellom 0 og 2 kOhm). Mange problemer kan spores tilbake til «tilsynelatende gode» (til og med helt «splitter nye») tennplugg, terminaler og kabler. - Ikke bruk tennplugg med innebygd dempningsmotstand. NGK (f.eks.) har tilbudt slike tennplugg merket med bokstaven «R» (for resistor).	

- Til slutt – **og før du monterer batteriet og før du starter motoren for første gang** – må du nøye sjekke alle tilkoblinger og monteringen på nytt i henhold til koblingsskjemaet. Sjekk at batteriet og lypærene har riktig spenning (12 V).

- Skulle noe ikke fungere, kan du se vår feilsøkningsveiledning på hjemmesiden vår. Som et første skritt må du koble den blå ledningen fra spolen og teste på nytt.

- VIKTIG: Ved **reparasjon av veivakselen** blir dynamosakselen ofte bearbeidet og blir dermed kortere. Dette fører til at rotoren kommer lavere, og at dens nagler nå kan komme i kontakt med statorspolen. Konsekvensen er en ødelagt stator og tenningsfeil.

Viktig sikkerhets- og bruksinformasjon

- Sikkerhet først! Følg de generelle helse- og sikkerhetsforskriftene for reparasjon av motorvogner (MVR), samt sikkerhetsinformasjonen og forpliktelsene som er angitt av produsenten av motorsykkelen din.

Tidsmerkene på materialet er kun ment som en generell veiledning ved første montering. Kontroller etter montering ved hjelp av egnet utstyr (stroboskop) at innstillingene er korrekte for å unngå skade på motoren eller eventuelt helsen din. Du er alene ansvarlig for monteringen og at innstillingene er korrekte.

- **Tenningsystemer genererer høyspenning!** Med vårt utstyr kan spenningen nå opp til 40 000 volt! Dette kan, ved uforsiktig håndtering, ikke bare være smertefullt, men også direkte farlig. Sørg for å holde sikker avstand til elektroden på tennpluggen og til åpne høyspenningskabler. Dersom du må teste tennpluggen, må du holde fast i tennplugghodet med et godt isolerende materiale og presse det godt mot en fast del av motorblokken.

Trekk aldri av tennpluggheftene mens motoren er i gang. Vask kun kjøretøyet når motoren står stille og tenningen er slått av.

- Du bør ha mottatt HT-kabelen med den faste gummikappen (som ikke inneholder en motstand) som en del av settet. Du må bruke en tennplugg med innebygd motstand (eller bytte ut kappen med en som inneholder en motstand) for å overholde lokale lover (krav til elektromagnetisk kompatibilitet).

- Bruk ikke tennplugghefter med innebygd motstand SAMTIDIG med tennpluggen med innebygd motstand. Dette vil føre til problemer, særlig vanskelig motorstart. Den samlede motstanden for tennpluggheften og tennpluggen til sammen bør ikke overstige 5 kOhm.

- Husk at tennpluggen eldes, noe som øker motstanden. Hvis en motor kun starter når den er kald, er det svært sannsynlig at årsaken er en defekt tennpluggkontakt eller en feilaktig tennplugg. Ikke bruk såkalte tenningsforsterkende kabler (f.eks. Nology).

- Etter montering må du kontrollere at alle skruer sitter godt fast, også de som er forhåndsmontert. Hvis deler løsner under kjøring, vil det uunngåelig oppstå skader på materialet. Vi forhåndsmonterer skruene kun løst.

- La det nyinstallerte systemet få en sjanse til å fungere, før du begynner å sjekke og teste verdier – eller, enda verre, foreta endringer i det.

Våre deler er sjekket før levering til deg. Du vil uansett ikke kunne sjekke så mye. **Unngå i alle fall å måle på de elektroniske komponentene (som tennspole, regulator og forhåndsinnstillingsenhet). Du risikerer alvorlig skade på den indre elektronikken der. Du vil uansett ikke få noen konkrete resultater av denne operasjonen.** Husk at også forgasseren, tennpluggene og tennpluggkontaktene (selv om de er helt nye) kan være årsaken til feilen. Den generelle erfaringen med våre systemer er at forgasseren må justeres på nytt til lavere innstillinger. Skulle systemet ikke starte etter montering, må du først koble fra den blå (eller blå/hvite) avbryterledningen direkte ved tennspolen (eller i noen tilfeller forhåndsinnstillingsenheten) for å utelukke eventuelle feil i avbryterkretsen. Kontroller jordforbindelsene nøye, og sørg for at det er god elektrisk kontakt mellom rammen og motorblokken.

Ved problemer ber vi deg først sjekke vår kunnskapsbase før du sender materialet til oss for kontroll.

- Gnisten fra klassiske, kontaktpunktbaserte tenningsystemer har med sine rundt 10 000 volt relativt lite energi og ser derfor gul og tykk ut (noe som imidlertid gjør den svært synlig). Gnisten fra vårt system er en høyenergignist med opptil 40 000 volt og har derfor en nåltynn, fokusert form og er blå i fargen, noe som gjør den mindre synlig. Videre oppstår gnisten kun ved hastigheter som krever kickstart, og ikke ved å trykke kick-spaken sakte ned med hånden (som man kan oppleve med batteribaserte tenningsystemer).

- Systemer med tennspoler med to_utganger har noen særtrekk. Vær oppmerksom på at når du utfører tester på den ene siden, må den andre siden enten være koblet til en montert tennplugg eller være forsvarlig jordet. Ellers vil det ikke oppstå gnist på noen av sidene. Med slike åpne utganger kan det dessuten oppstå lange og farlige gnister som sprer seg over hele spolen.
- Utfør aldri lysbuesveising på motorsykkelen uten å ha koblet fra alle deler som inneholder halvledere (tenningsspole, regulator, tenningsforskyvning) fullstendig; stator og rotor trenger ikke å demonteres. Det samme gjelder for lodding. Før du berører elektronikk, må du koble loddebolten fra strømmettet! Bruk aldri kobberkitt på tennpluggene.
- Elektronikk er svært følsom for feil polaritet. Etter arbeid på systemet må du kontrollere at polariteten på batteriet og regulatoren er riktig. Feil polaritet fører til kortslutning og vil ødelegge regulatoren, tennspolen og forhåndsinnstillingsenheten. Som regel skal ledningene alltid kobles farge mot farge. Tilfeller der fargene skifter mellom ledningene, er uttrykkelig nevnt i våre instruksjoner.
- Når du håndterer den nye rotoren, må du passe på å ikke skade magnetene. Unngå direkte slag mot rotorens omkrets. **Under transport må rotoren aldri plasseres over statoren.** Følg våre anvisninger angående transport av utstyret.
- Ikke bruk tennpluggkontakter med en motstand på mer enn 5 kOhm. Det er bedre å bruke kontakter på 1 eller 2 kOhm. Husk at tennpluggkontakter eldes og dermed øker sin indre motstand. Dersom en motor kun starter når den er kald, er en defekt tennpluggkontakt og/eller tennplugg svært sannsynlig årsaken. Ved problemer bør du også sjekke høyspenningskablene. Bruk aldri høyspenningskabler av karbonfiber, og bruk aldri såkalte «hot wires» som lover å øke gnisten.
- Det er lurt å smøre rotoren med et tynt lag olje for å redusere risikoen for korrosjon.
- Bruk aldri en kløavtrekker eller en hammer for å løsne rotoren. Magnetene kan løsne hvis dette skjer. Vi tilbyr en spesiell avtrekker for å løsne den nye rotoren igjen (se monteringsanvisningen)!
- Dersom motorsykkelen ikke skal være i bruk over en lengre periode, må du koble fra batteriet (hvis det finnes) for å forhindre strømtap gjennom regulatorens dioder. Selv et frakoblet batteri vil imidlertid tømme seg etter en stund.
- Vennligst følg disse anvisningene, men vær samtidig ikke redd for installasjonsprosessen. Husk at tusenvis av andre kunder før deg har installert systemet uten problemer.
Nyt å kjøre sykkelen din med det nye elektriske hjertet!

Kretsskjema 71ik102

